



Sadržaj

II. Informacije

INFORMACIJE INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

Europska komisija

2016/C 246/01	Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji (Predmet M.8040 – Silver Lake Group/Cegid Group) ⁽¹⁾	1
2016/C 246/02	Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji (Predmet M.8079 – RPC Group/British Polythene Industries) ⁽¹⁾	1
2016/C 246/03	Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji (Predmet M.7815 – Groupe Bouygues/ADP/Meridiam/Ravinala Airports) ⁽¹⁾	2

IV. Obavijesti

OBAVIJESTI INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

Europska komisija

2016/C 246/04	Tečajna lista eura	3
---------------	--------------------------	---

Revizorski sud

2016/C 246/05	Tematsko izvješće br. 15/2016 – „Je li Komisija djelotvorno upravljala humanitarnom pomoći stanovništvu područja pogođenih sukobima u regiji afričkih Velikih jezera?”	4
---------------	--	---

OBAVIJESTI DRŽAVA ČLANICA

2016/C 246/06	Likvidacijski postupak – Odluka o pokretanju likvidacijskog postupka za društvo „Societatea FATA Asigurări S.A.” (Objava u skladu s člankom 14. Direktive 2001/17/EZ Europskog parlamenta i Vijeća o reorganizaciji i likvidaciji društava za osiguranje)	5
---------------	---	---

V. Objave

ADMINISTRATIVNI POSTUPCI

Europski ured za odabir osoblja (EPSO)

2016/C 246/07	Obavijest o otvorenom natječaju	6
---------------	---------------------------------------	---

POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM ZAJEDNIČKE TRGOVINSKE POLITIKE

Europska komisija

2016/C 246/08	Obavijest o pokretanju antidampinškog postupka povezanog s uvozom određenih toplovaljanih plovnatih proizvoda od željeza, nelegiranog čelika ili drugog legiranog čelika podrijetlom iz Brazila, Irana, Rusije, Srbije i Ukrajine	7
---------------	---	---

POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM POLITIKE TRŽIŠNOG NATJECANJA

Europska komisija

2016/C 246/09	Prethodna prijava koncentracije (Predmet M.8116 – Macquarie/Swiss Life/SGI Italia) – Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka ⁽¹⁾	17
---------------	--	----

⁽¹⁾ Tekst značajan za EGP

II.

(Informacije)

INFORMACIJE INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

EUROPSKA KOMISIJA

Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji**(Predmet M.8040 – Silver Lake Group/Cegid Group)****(Tekst značajan za EGP)**

(2016/C 246/01)

Dana 30. lipnja 2016. Komisija je donijela odluku da se ne protivi prethodno spomenutoj prijavljenoj koncentraciji te je ocijenila da je ona sukladna s unutarnjim tržištem. Odluka se temelji na članku 6. stavku 1. točki (b) Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004⁽¹⁾. Puni tekst odluke dostupan je samo na engleskom jeziku, a objavit će se nakon što se iz njega uklone sve moguće poslovne tajne. Odluka će biti dostupna:

- na internetskoj stranici Komisije posvećenoj tržišnom natjecanju, u odjeljku za koncentracije (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Odluke o spajanju mogu se pretraživati na različite načine, među ostalim po trgovačkom društvu, broju predmeta, datumu i sektoru,
- u elektroničkom obliku na internetskoj stranici EUR-Lexa (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hr>) pod brojem dokumenta 32016M8040. EUR-Lex omogućuje mrežni pristup europskom zakonodavstvu.

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1.

Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji**(Predmet M.8079 – RPC Group/British Polythene Industries)****(Tekst značajan za EGP)**

(2016/C 246/02)

Dana 1. srpnja 2016. Komisija je donijela odluku da se ne protivi prethodno spomenutoj prijavljenoj koncentraciji te je ocijenila da je ona sukladna s unutarnjim tržištem. Odluka se temelji na članku 6. stavku 1. točki (b) Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004⁽¹⁾. Puni tekst odluke dostupan je samo na engleskom jeziku, a objavit će se nakon što se iz njega uklone sve moguće poslovne tajne. Odluka će biti dostupna:

- na internetskoj stranici Komisije posvećenoj tržišnom natjecanju, u odjeljku za koncentracije (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Odluke o spajanju mogu se pretraživati na različite načine, među ostalim po trgovačkom društvu, broju predmeta, datumu i sektoru,
- u elektroničkom obliku na internetskoj stranici EUR-Lexa (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hr>) pod brojem dokumenta 32016M8079. EUR-Lex omogućuje mrežni pristup europskom zakonodavstvu.

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1.

Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji
(Predmet M.7815 – Groupe Bouygues/ADP/Meridiam/Ravinala Airports)
(Tekst značajan za EGP)
(2016/C 246/03)

Dana 1. srpnja 2016. Komisija je donijela odluku da se ne protivi prethodno spomenutoj prijavljenoj koncentraciji te je ocijenila da je ona sukladna s unutarnjim tržištem. Odluka se temelji na članku 6. stavku 1. točki (b) Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 ⁽¹⁾. Puni tekst odluke dostupan je samo na francuskom jeziku, a objavit će se nakon što se iz njega uklone sve moguće poslovne tajne. Odluka će biti dostupna:

- na internetskoj stranici Komisije posvećenoj tržišnom natjecanju, u odjeljku za koncentracije (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Odluke o spajanju mogu se pretraživati na različite načine, među ostalim po trgovačkom društvu, broju predmeta, datumu i sektoru.
- u elektroničkom obliku na internetskoj stranici EUR-Lexa (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hr>) pod brojem dokumenta 32016M7815. EUR-Lex omogućuje mrežni pristup europskom zakonodavstvu.

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1.

IV.

(Obavijesti)

OBAVIJESTI INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

EUROPSKA KOMISIJA

Tečajna lista eura ⁽¹⁾

6. srpnja 2016.

(2016/C 246/04)

1 euro =

Valuta	Tečaj	Valuta	Tečaj		
USD	američki dolar	1,1069	CAD	kanadski dolar	1,4419
JPY	japanski jen	111,48	HKD	hongkonški dolar	8,5885
DKK	danska kruna	7,4411	NZD	novozelandski dolar	1,5556
GBP	funta sterlinga	0,85300	SGD	singapurski dolar	1,4969
SEK	švedska kruna	9,4671	KRW	južnokorejski von	1 289,10
CHF	švicarski franak	1,0821	ZAR	južnoafrički rand	16,4815
ISK	islandska kruna		CNY	kineski renminbi-juan	7,4018
NOK	norveška kruna	9,3517	HRK	hrvatska kuna	7,4904
BGN	bugarski lev	1,9558	IDR	indonezijska rupija	14 617,72
CZK	češka kruna	27,078	MYR	malezijski ringit	4,4828
HUF	mađarska forinta	316,60	PHP	filipinski pezo	52,153
PLN	poljski zlot	4,4562	RUB	ruski rubalj	71,6165
RON	rumunjski novi leu	4,5185	THB	tajlandski baht	38,952
TRY	turska lira	3,2628	BRL	brazilski real	3,6787
AUD	australski dolar	1,4812	MXN	meksički pezo	20,9024
			INR	indijska rupija	74,6283

⁽¹⁾ Izvor: referentna tečajna lista koju objavljuje ESB.

REVIZORSKI SUD

Tematsko izvješće br. 15/2016

„Je li Komisija djelotvorno upravljala humanitarnom pomoći stanovništvu područja pogođenih sukobima u regiji afričkih Velikih jezera?“

(2016/C 246/05)

Europski revizorski sud obavještava vas da je upravo objavljeno tematsko izvješće br. 15/2016 **„Je li Komisija djelotvorno upravljala humanitarnom pomoći stanovništvu područja pogođenih sukobima u regiji afričkih Velikih jezera?“**.

Dokument možete pregledati ili preuzeti na internetskim stranicama Europskoga revizorskog suda: <http://eca.europa.eu> ili na stranici internetske knjižare EU Bookshop: <https://bookshop.europa.eu>.

OBAVIJESTI DRŽAVA ČLANICA

Likvidacijski postupak**Odluka o pokretanju likvidacijskog postupka za društvo „Societatea FATA Asigurări S.A.”**

(Objava u skladu s člankom 14. Direktive 2001/17/EZ Europskog parlamenta i Vijeća o reorganizaciji i likvidaciji društava za osiguranje)

(2016/C 246/06)

Društvo za osiguranje	„Societatea FATA ASIGURĂRI S.A.” s registriranim sjedištem na adresi Șoseaua Pantelimon, No 10-12, Tower Block, Obor Business Centre, Floors 7 and 8, Sector 2, Bukurešt, Rumunjska J40/2739/23.03.1998., porezni referentni broj 10347059, RA-039/10.04.2003.
Datum, datum stupanja na snagu i priroda odluke	8.6.2016. – Odluka 1200 od 8. lipnja 2016. o odobrenju dobrovoljnog prestanka i likvidacije društva FATA ASIGURĂRI S.A.
Nadležna tijela	Financijsko nadzorno tijelo sa sjedištem na adresi Splaiul Independenței No 15, Sector 5, Bukurešt, Rumunjska
Nadzorno tijelo	Financijsko nadzorno tijelo sa sjedištem na adresi Splaiul Independenței No 15, Sector 5, Bukurešt, Rumunjska
Imenovani likvidator	KPMG RESTRUCTURING SPRL
Mjerodavno zakonodavstvo	Rumunjska Hitna uredba vlade br. 93/2012 o osnivanju, organizaciji i radu Financijskog nadzornog tijela, potvrđena izmjenama Zakona br. 113/2013 kako je izmijenjen; Zakon br. 503/2004 o financijskom oporavku, nesolventnosti, dobrovoljnom prestanku i likvidaciji u djelatnosti osiguranja, ponovno objavljen.

V.

(Objave)

ADMINISTRATIVNI POSTUPCI

EUROPSKI URED ZA ODABIR OSOBLJA (EPSO)

OBAVIJEST O OTVORENOM NATJEČAJU

(2016/C 246/07)

Europski ured za odabir osoblja (EPSO) organizira sljedeći otvoreni natječaj:

EPSO/AST/138/16 – AUDIOVIZUALNI I KONFERENCIJSKI TEHNIČARI (AST 3)

Obavijest o natječaju objavljuje se na 24 jezika u *Službenom listu Europske unije* C 246 A od 7. srpnja 2016.

Dodatne informacije dostupne su na internetskoj stranici EPSO-a: <http://blogs.ec.europa.eu/eu-careers.info/>.

POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM ZAJEDNIČKE TRGOVINSKE POLITIKE

EUROPSKA KOMISIJA

Obavijest o pokretanju antidampinškog postupka povezanog s uvozom određenih toplovaljanih plosnatih proizvoda od željeza, nelegiranog čelika ili drugog legiranog čelika podrijetlom iz Brazila, Irana, Rusije, Srbije i Ukrajine

(2016/C 246/08)

Europska komisija („Komisija”) primila je zahtjev u skladu s člankom 5. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1225/2009 od 30. studenoga 2009. o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske zajednice⁽¹⁾ („Osnovna uredba”) u kojem se tvrdi da je uvoz određenih toplovaljanih plosnatih proizvoda od željeza, nelegiranog čelika ili drugog legiranog čelika, podrijetlom iz Brazila, Irana, Rusije, Srbije i Ukrajine, dampinški te da se njime nanosi bitna šteta industriji Unije.

1. Zahtjev

Zahtjev je 23. svibnja 2016. podnijela Europska federacija proizvođača željeza i čelika (Eurofer) („podnositelj zahtjeva”) u ime proizvođača koji čine više od 25 % ukupne proizvodnje određenih toplovaljanih plosnatih proizvoda od željeza, nelegiranog čelika ili drugog legiranog čelika u Uniji.

2. Proizvod iz ispitnog postupka

Proizvod koji je predmet ovog ispitnog postupka određeni su toplovaljani plosnati proizvodi od željeza, nelegiranog čelika ili drugog legiranog čelika (osim nehrđajućeg čelika), bilo da su u kolutima ili ne (uključujući proizvode koji su odrezani na određenu dužinu i „uske trake”), samo toplovaljani i dalje neobrađeni (toplovaljani plosnati), neplatirani i neprevučeni, osim silicijskog elektročelika s orijentiranim kristalima („proizvod iz ispitnog postupka”).

3. Tvrdnja o dampingu

Proizvod za koji se tvrdi da se prodaje po dampinškim cijenama proizvod je iz ispitnog postupka, podrijetlom iz Brazila, Irana, Rusije, Srbije i Ukrajine („predmetne zemlje”), trenutno razvrstan u oznake KN 7208 10 00, 7208 25 00, 7208 26 00, 7208 27 00, 7208 36 00, 7208 37 00, 7208 38 00, 7208 39 00, 7208 40 00, 7208 52 99, 7208 53 90, 7208 54 00, 7211 14 00, 7211 19 00, 7225 19 10, 7225 30 10, 7225 30 30, 7225 30 90, 7225 40 12, 7225 40 15, ex 7225 40 60, 7225 40 90, 7226 19 10, ex 7226 20 00, 7226 91 20, 7226 91 91 i 7226 91 99. Oznake KN imaju samo informativnu svrhu.

Tvrdnja o dampingu iz Brazila, Irana, Rusije i Ukrajine temelji se na usporedbi domaće cijene s izvoznom cijenom proizvoda iz ispitnog postupka (na razini franko tvornica) pri prodaji za izvoz u Uniju.

Budući da ne postoje pouzdani podaci o domaćim cijenama za Srbiju, tvrdnja o dampingu temelji se na usporedbi izračunane uobičajene vrijednosti (troškovi proizvodnje, troškovi prodaje, opći i administrativni troškovi i dobit) s izvoznom cijenom proizvoda iz ispitnog postupka (na razini franko tvornica) pri prodaji za izvoz u Uniju.

Na temelju toga izračunane su dampinške marže znatne za sve predmetne zemlje.

4. Tvrdnja o šteti i uzročnosti

Podnositelj zahtjeva dostavio je dokaze da se uvoz proizvoda iz ispitnog postupka iz predmetnih zemalja sveukupno povećao u smislu apsolutne vrijednosti i u smislu tržišnog udjela.

Dokazi *prima facie* koje je podnositelj zahtjeva dostavio pokazuju da su obujam i cijene uvezenog proizvoda iz ispitnog postupka imali, među ostalim posljedicama, negativan učinak na prodane količine, visinu naplaćenih cijena i tržišni udio industrije Unije, što je dovelo do znatnih štetnih učinaka na cjelokupne rezultate, financijsku situaciju i zaposlenost u industriji Unije.

⁽¹⁾ SL L 343, 22.12.2009., str. 51.

5. Postupak

Nakon obavješćivanja država članica Komisija je utvrdila da su predstavnici industrije Unije podnijeli zahtjev ili da je zahtjev podnesen u njihovo ime te da postoje dostatni dokazi kojima se opravdava pokretanje postupka, te pokreće ispitni postupak u skladu s člankom 5. Osnovne uredbe.

Ispitnim postupkom utvrdit će se prodaje li se predmetni proizvod iz ispitnog postupka podrijetlom iz predmetnih zemalja po dampinškim cijenama te je li dampinškim uvozom nanesena šteta industriji Unije. Ako je zaključak potvrđan, ispitnim postupkom utvrdit će se bi li uvođenje mjera bilo protivno interesima Unije.

5.1. Razdoblje ispitnog postupka i razmatrano razdoblje

Ispitnim postupkom o dampingu i šteti obuhvaćeno je razdoblje od 1. srpnja 2015. do 30. lipnja 2016. („razdoblje ispitnog postupka“). Ispitivanjem kretanja važnih za procjenu štete obuhvatit će se razdoblje od 1. siječnja 2013. do kraja razdoblja ispitnog postupka („razmatrano razdoblje“).

5.2. Postupak za utvrđivanje dampinga

Proizvođači izvoznici ⁽¹⁾ proizvoda iz ispitnog postupka iz predmetnih zemalja pozivaju se na sudjelovanje u ispitnom postupku Komisije.

5.2.1. Proizvođači izvoznici u ispitnom postupku iz Brazila

(a) Odabir uzorka

S obzirom na to da bi ovim postupkom mogao biti obuhvaćen velik broj proizvođača izvoznika u Brazilu te radi završetka ispitnog postupka u propisanom roku, Komisija može odabirom uzorka broj proizvođača izvoznika u toj zemlji koji će biti predmet ispitnog postupka ograničiti na razumnu mjeru („odabir uzorka“). Odabir uzorka provodi se u skladu s člankom 17. Osnovne uredbe.

Kako bi Komisija mogla odlučiti je li odabir uzorka potreban te, ako jest, odabrati uzorak, svi proizvođači izvoznici ili zastupnici koji djeluju u njihovo ime pozivaju se da se jave Komisiji. To moraju učiniti u roku od 15 dana od datuma objave ove Obavijesti u *Službenom listu Europske unije*, osim ako je određeno drukčije, i to tako da Komisiji dostave podatke o svojim društvima koji se traže u Prilogu I. ovoj Obavijesti.

Kako bi prikupila podatke koje smatra potrebnima za odabir uzorka proizvođača izvoznika, Komisija će kontaktirati i s nadležnim tijelima Brazila te može kontaktirati sa svim udruženjima proizvođača izvoznika koja su joj poznata.

Sve zainteresirane strane koje žele dostaviti ostale relevantne podatke u vezi s odabirom uzorka, osim prethodno navedenih podataka, moraju to učiniti u roku od 21 dana od objave ove Obavijesti u *Službenom listu Europske unije*, osim ako je određeno drukčije.

Ako je uzorak potreban, proizvođači izvoznici mogu se odabrati na temelju najvećeg reprezentativnog obujma izvoza u Uniju koji se razumno može ispitati u raspoloživom razdoblju. Komisija će o društvima odabranima u uzorak obavijestiti nadležna tijela Brazila i udruženja proizvođača izvoznika, ako je potrebno preko nadležnih tijela te zemlje.

Kako bi prikupila podatke koje smatra potrebnima za ispitni postupak u vezi s proizvođačima izvoznicima, Komisija će poslati upitnike svim proizvođačima izvoznicima odabranima u uzorak, svim udruženjima proizvođača izvoznika koja su joj poznata i nadležnim tijelima Brazila.

Svi proizvođači izvoznici odabrani u uzorak moraju dostaviti ispunjeni upitnik u roku od 37 dana od datuma obavijesti o odabiru uzorka, osim ako je određeno drukčije.

Ne dovodeći u pitanje moguću primjenu članka 18. Osnovne uredbe, smatrat će se da društva koja su odobrila svoje moguće uključivanje u uzorak, ali nisu u njega odabrana, surađuju („proizvođači izvoznici izvan uzorka koji surađuju“). Ne dovodeći u pitanje odjeljak (b) u nastavku, antidampinška pristojba koja se može primijeniti na uvoz proizvođača izvoznika izvan uzorka koji surađuju ne smije prelaziti ponderiranu prosječnu dampinšku maržu utvrđenu za proizvođače izvoznike u uzorku ⁽²⁾.

⁽¹⁾ Proizvođač izvoznik jest svako društvo u predmetnim zemljama koje proizvodi i izvozi proizvod iz ispitnog postupka na tržište Unije, bilo izravno ili putem treće osobe, uključujući svako njegovo povezano društvo uključeno u proizvodnju, domaću prodaju ili izvoz proizvoda iz ispitnog postupka.

⁽²⁾ U skladu s člankom 9. stavkom 6. Osnovne uredbe, ne uzimaju se u obzir nulte i *de minimis* marže te marže utvrđene u okolnostima iz članka 18. Osnovne uredbe.

(b) Pojedinačna dampinška marža za društva izvan uzorka

Proizvođači izvoznici izvan uzorka koji surađuju mogu u skladu s člankom 17. stavkom 3. Osnovne uredbe zatražiti da Komisija utvrdi njihove pojedinačne dampinške marže. Proizvođači izvoznici koji žele zatražiti pojedinačnu dampinšku maržu moraju zatražiti upitnik te ga propisno ispunjenog vratiti u roku od 37 dana od datuma obavijesti o odabiru uzorka, osim ako je određeno drukčije. Komisija će ispitati može li im se odobriti pojedinačna pristojba u skladu s člankom 9. stavkom 5. Osnovne uredbe.

Međutim, proizvođači izvoznici koji zatraže pojedinačnu dampinšku maržu trebali bi imati na umu da Komisija unatoč svemu ne mora utvrditi njihovu pojedinačnu dampinšku maržu ako je, primjerice, broj proizvođača izvoznika toliko velik da bi takvo utvrđivanje bilo preveliko opterećenje te bi sprečavalo pravovremeni završetak ispitnog postupka.

5.2.2. Proizvođači izvoznici u ispitnom postupku iz Irana, Rusije, Srbije i Ukrajine

Svi proizvođači izvoznici i udruženja proizvođača izvoznika u Iranu, Rusiji, Srbiji i Ukrajini pozivaju se da kontaktiraju s Komisijom, po mogućnosti e-poštom, odmah ili najkasnije u roku od 15 dana nakon objave ove Obavijesti u *Službenom listu Europske unije*, osim ako je određeno drukčije, kako bi joj se javili i zatražili upitnik. Kako bi prikupila podatke koje smatra potrebnima za ispitni postupak u vezi s proizvođačima izvoznicima, Komisija će poslati upitnike proizvođačima izvoznicima u Iranu, Rusiji, Srbiji i Ukrajini koji su joj poznati, svim udruženjima proizvođača izvoznika koja su joj poznata i nadležnim tijelima tih zemalja.

Proizvođači izvoznici i, prema potrebi, udruženja proizvođača izvoznika moraju dostaviti ispunjeni upitnik u roku od 37 dana od datuma objave ove Obavijesti u *Službenom listu Europske unije*, osim ako je određeno drukčije.

5.2.3. Nepovezani uvoznici u ispitnom postupku ⁽¹⁾ ⁽²⁾

Nepovezani uvoznici proizvoda iz ispitnog postupka iz predmetnih zemalja pozivaju se na sudjelovanje u tom ispitnom postupku.

S obzirom na to da bi ovim postupkom mogao biti obuhvaćen velik broj nepovezanih uvoznika te radi završetka ispitnog postupka u propisanom roku, Komisija može odabirom uzorka broj nepovezanih uvoznika koji će biti predmet ispitnog postupka ograničiti na razumnu mjeru („odabir uzorka”). Odabir uzorka provodi se u skladu s člankom 17. Osnovne uredbe.

Kako bi Komisija mogla odlučiti je li odabir uzorka potreban te, ako jest, odabrati uzorak, svi nepovezani uvoznici ili zastupnici koji djeluju u njihovo ime pozivaju se da se jave Komisiji. To moraju učiniti u roku od 15 dana od datuma objave ove obavijesti u *Službenom listu Europske unije*, osim ako je određeno drukčije, i to tako da Komisiji dostave podatke o svojim društvima koji se traže u Prilogu II. ovoj Obavijesti.

Kako bi prikupila podatke koje smatra potrebnima za odabir uzorka nepovezanih uvoznika, Komisija može kontaktirati i sa svim udruženjima uvoznika koja su joj poznata.

Sve zainteresirane strane koje žele dostaviti ostale relevantne podatke u vezi s odabirom uzorka, osim prethodno navedenih podataka, moraju to učiniti u roku od 21 dana od objave ove Obavijesti u *Službenom listu Europske unije*, osim ako je određeno drukčije.

Ako je uzorak potreban, uvoznici se mogu odabrati na temelju najvećeg reprezentativnog obujma prodaje proizvoda iz ispitnog postupka u Uniji koji se razumno može ispitati u raspoloživom razdoblju. Komisija će o društvima odabranima u uzorak obavijestiti sve nepovezane uvoznike i udruženja uvoznika koji su joj poznati.

⁽¹⁾ Samo uvoznici koji nisu povezani s proizvođačima izvoznicima mogu biti odabrani u uzorak. Uvoznici koji su povezani s proizvođačima izvoznicima moraju ispuniti Prilog I. upitniku za te proizvođače izvoznike. U skladu s člankom 127. Provedbene uredbe Komisije (EU) 2015/2447 od 24. studenoga 2015. o utvrđivanju detaljnih pravila za provedbu određenih odredbi Uredbe (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća o utvrđivanju Carinskog zakonika Unije dvije se osobe smatraju povezanima: (a) ako je jedna službenik ili direktor poduzeća u vlasništvu druge osobe; (b) ako su pravno priznati poslovni partneri; (c) ako su poslodavac i posloprimac; (d) ako je treća osoba izravni ili neizravni vlasnik, nadzire ili posjeduje 5 % ili više glavnih dionica s pravom glasa ili udjela u obje osobe; (e) ako jedna izravno ili neizravno nadzire drugu; (f) ako su obje izravno ili neizravno pod nadzorom treće osobe; (g) ako zajedno izravno ili neizravno nadziru treću osobu; ili (h) ako su članovi iste obitelji (SL L 343, 29.12.2015., str. 558.). U skladu s člankom 5. stavkom 4. Uredbe (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. listopada 2013. o Carinskom zakoniku Unije, „osoba” znači fizička osoba, pravna osoba i svako udruženje osoba koje nije pravna osoba, ali kojem pravo Unije ili nacionalno pravo priznaje sposobnost poduzimanja pravnih radnji (SL L 269, 10.10.2013., str. 1.).

⁽²⁾ Podaci koje dostave nepovezani uvoznici mogu se upotrebljavati i u ostalim vidovima ispitnog postupka osim utvrđivanja dampainga.

Kako bi prikupila podatke koje smatra potrebnima za svoj ispitni postupak, Komisija će poslati upitnike nepovezanim uvoznicima iz uzorka i svim udruženjima uvoznika koja su joj poznata. Te strane moraju dostaviti ispunjeni upitnik u roku od 37 dana od datuma obavijesti o odabiru uzorka, osim ako je određeno drukčije.

5.3. **Postupak utvrđivanja štete i postupak ispitivanja proizvođača iz Unije**

Šteta se utvrđuje na temelju pozitivnih dokaza i obuhvaća objektivnu provjeru obujma dampinškog uvoza, učinka dampinškog uvoza na cijene na tržištu Unije i posljedičnog utjecaja dampinškog uvoza na industriju Unije. Kako bi se utvrdilo je li industrija Unije oštećena, proizvođači iz Unije koji proizvode proizvod iz ispitnog postupka pozivaju se na sudjelovanje u ispitnom postupku Komisije.

S obzirom na to da je ovim postupkom obuhvaćen velik broj proizvođača iz Unije te radi završetka ispitnog postupka u propisanom roku, Komisija je odlučila odabirom uzorka broj proizvođača iz Unije koji će biti predmet ispitnog postupka ograničiti na razumnu mjeru („odabir uzorka”). Odabir uzorka provodi se u skladu s člankom 17. Osnovne uredbe.

Komisija je privremeno odabrala uzorak proizvođača iz Unije. Pojednostosti su dostupne u dokumentaciji predmeta koja se daje na pregled zainteresiranim stranama. Zainteresirane strane pozivaju se da pregledaju dokumentaciju predmeta (u tu svrhu trebali bi kontaktirati s Komisijom služeći se podacima za kontakt iz odjeljka 5.7. u nastavku). Ostali proizvođači iz Unije ili zastupnici koji djeluju u njihovo ime koji smatraju da postoje razlozi za njihovo uključivanje u uzorak moraju kontaktirati s Komisijom u roku od 15 dana od datuma objave ove Obavijesti u *Službenom listu Europske unije*.

Sve zainteresirane strane koje žele dostaviti ostale relevantne podatke u vezi s odabirom uzorka moraju to učiniti u roku od 21 dana od objave ove Obavijesti u *Službenom listu Europske unije*, osim ako je određeno drukčije.

Komisija će o društvima odabranima u konačni uzorak obavijestiti sve proizvođače i/ili udruženja proizvođača iz Unije koji su joj poznati.

Kako bi prikupila podatke koje smatra potrebnima za svoj ispitni postupak, Komisija će poslati upitnike proizvođačima iz Unije iz uzorka i svim udruženjima proizvođača iz Unije koja su joj poznata. Te strane moraju dostaviti ispunjeni upitnik u roku od 37 dana od datuma obavijesti o odabiru uzorka, osim ako je određeno drukčije.

5.4. **Postupak utvrđivanja interesa Unije**

Ako se utvrdi postojanje dampainga i njime nanesene štete, u skladu s člankom 21. Osnovne uredbe donosi se odluka o tome bi li donošenje antidampinških mjera bilo protivno interesu Unije. Proizvođači iz Unije, uvoznici i njihova predstavnička udruženja, korisnici i njihova predstavnička udruženja te organizacije koje zastupaju potrošače pozivaju se da se jave u roku od 15 dana od datuma objave ove Obavijesti u *Službenom listu Europske unije*, osim ako je određeno drukčije. Kako bi sudjelovale u ispitnom postupku, organizacije koje zastupaju potrošače moraju u istom razdoblju dokazati da postoji objektivna veza između njihovih aktivnosti i proizvoda iz ispitnog postupka.

Stranke koje se jave u navedenom roku mogu Komisiji dostaviti podatke o interesu Unije u roku od 37 dana od datuma objave ove Obavijesti u *Službenom listu Europske unije*, osim ako je određeno drukčije. Ti podaci mogu se dostaviti u slobodnom obliku ili ispunjavanjem upitnika koji je pripremila Komisija. U svakom slučaju, podaci dostavljeni u skladu s člankom 21. uzimaju se u obzir samo ako su u trenutku dostavljanja potkrijepljeni činjeničnim dokazima.

5.5. **Ostali podnesci**

U skladu s odredbama ove Obavijesti, sve zainteresirane strane pozivaju se da iznesu svoja stajališta te dostave podatke i popratne dokaze. Osim ako je određeno drukčije, ti podaci i popratni dokazi moraju se dostaviti Komisiji u roku od 37 dana od objave ove Obavijesti u *Službenom listu Europske unije*.

5.6. **Mogućnost saslušanja pred ispitnim službama Komisije**

Sve zainteresirane strane mogu zatražiti saslušanje pred ispitnim službama Komisije. Svi zahtjevi za saslušanje podnose se u pisanom obliku i trebaju sadržavati razloge za njihovo podnošenje. Zahtjev za saslušanje o pitanjima povezanim s početnom fazom ispitnog postupka mora se podnijeti u roku od 15 dana od datuma objave ove Obavijesti u *Službenom listu Europske unije*. Nakon toga zahtjev za saslušanje mora se podnijeti u rokovima koje je u svojoj komunikaciji sa strankama odredila Komisija.

5.7. Upute za izradu podnesaka, slanje ispunjenih upitnika i korespondenciju

Informacije dostavljene Komisiji u svrhu ispitnih postupaka trgovinske zaštite ne podliježu autorskim pravima. Zainteresirane strane, prije nego što Komisiji dostave informacije i/ili podatke koji podliježu autorskim pravima treće strane, moraju zatražiti posebno dopuštenje od nositelja autorskih prava kojim se Komisiji izričito dopušta a) upotreba informacija i podataka u svrhu ovog postupka trgovinske zaštite i b) pružanje informacija i/ili podataka zainteresiranim stranama u ovom ispitnom postupku u obliku kojim im se omogućuje ostvarivanje prava na obranu.

Svi podnesci, uključujući podatke koji se traže u ovoj Obavijesti, ispunjeni upitnici i korespondencija zainteresiranih strana za koje se zahtijeva povjerljivo postupanje nose oznaku „Limited” („Ograničeno”) ⁽¹⁾.

Zainteresirane strane koje dostavljaju podatke s oznakom „Limited” („Ograničeno”) dužne su u skladu s člankom 19. stavkom 2. Osnovne uredbe dostaviti sažetke tih podataka u verziji koja nije povjerljiva s oznakom „For inspection by interested parties” („Na pregled zainteresiranim stranama”). Sažeci trebaju biti dovoljno detaljni kako bi omogućili razumijevanje biti podataka dostavljenih kao povjerljivih. Ako zainteresirana strana koja dostavlja povjerljive podatke ne dostavi sažetak u verziji koja nije povjerljiva, u traženom obliku i na traženoj razini kvalitete, ti se podaci ne moraju uzeti u obzir.

Zainteresirane strane pozivaju se da sve podneske i zahtjeve, uključujući skenirane punomoći i potvrde, dostavljaju e-poštom, osim opsežnih odgovora koji se moraju dostaviti na CD-ROM-u ili DVD-u osobno ili preporučenom poštom. Ako se koriste e-poštom, zainteresirane strane izražavaju svoju suglasnost s pravilima koja se primjenjuju na elektroničke podneske iz dokumenta „KORESPONDENCIJA S EUROPSKOM KOMISIJOM U PREDMETIMA TRGOVINSKE ZAŠTITE” objavljenom na internetskoj stranici Glavne uprave za trgovinu: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf. Zainteresirane strane moraju navesti svoje ime, adresu, broj telefona i valjanu adresu e-pošte te osigurati da je to ispravna službena adresa e-pošte koja se svakodnevno provjerava. Nakon što primi podatke za kontakt, Komisija će sa zainteresiranim stranama komunicirati isključivo e-poštom, osim ako one izričito zatraže da sve dokumente Komisije primaju nekim drugim sredstvom komunikacije ili ako je zbog prirode dokumenta koji se šalje potrebno koristiti se preporučenom poštom. Dodatna pravila i informacije o korespondenciji s Komisijom, uključujući načela koja se primjenjuju na podneske poslana e-poštom, zainteresirane strane mogu pronaći u prethodno navedenim uputama za komunikaciju sa zainteresiranim stranama.

Adresa Komisije za korespondenciju:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: CHAR 04/039
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Adrese e-pošte:

Brazil i Rusija: TRADE-HRF-AD635-BRU@ec.europa.eu
Iran, Srbija i Ukrajina: TRADE-HRF-AD635-ISU@ec.europa.eu
Šteta i interes Unije: TRADE-HRF-AD635-INJURY@ec.europa.eu

6. Nesuradnja

Ako zainteresirana strana odbije odobriti pristup potrebnim podacima ili ih ne dostavi u roku ili ako znatno ometa ispitni postupak, privremeni ili konačni nalazi, bilo da su pozitivni ili negativni, mogu se donijeti na temelju raspoloživih podataka u skladu s člankom 18. Osnovne uredbe.

Ako se utvrdi da je zainteresirana strana dostavila lažne ili obmanjujuće podatke, ti se podaci ne moraju uzeti u obzir, a mogu se upotrijebiti raspoloživi podaci.

Ako zainteresirana strana ne surađuje ili surađuje samo djelomično te se stoga nalazi temelje na raspoloživim podacima u skladu s člankom 18. Osnovne uredbe, ishod za tu stranu može biti manje povoljan nego što bi bio da je surađivala.

⁽¹⁾ Dokument s oznakom „Limited” („Ograničeno”) dokument je koji se smatra povjerljivim u skladu s člankom 19. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1225/2009 (SL L 343, 22.12.2009., str. 51.) i člankom 6. Sporazuma WTO-a o provedbi članka VI. GATT-a iz 1994. (Sporazum o antidampingu). Smatra se i zaštićenim dokumentom u skladu s člankom 4. Uredbe (EZ) br. 1049/2001 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 145, 31.5.2001., str. 43.).

Nedostavljanje odgovora u elektroničkom obliku ne smatra se nesuradnjom, pod uvjetom da zainteresirana strana dokaže da bi dostavljanje odgovora u traženom obliku dovelo do nepotrebnog dodatnog opterećenja ili neopravdanog dodatnog troška. Zainteresirana strana trebala bi odmah kontaktirati s Komisijom.

7. Službenik za saslušanje

Zainteresirane strane mogu zatražiti intervenciju službenika za saslušanje u trgovinskim postupcima. Službenik za saslušanje veza je između zainteresiranih strana i ispitnih službi Komisije. Službenik za saslušanje ocjenjuje zahtjeve za pristup dokumentaciji predmeta, sporove u vezi s povjerljivošću dokumenata, zahtjeve za produžetak roka i zahtjeve trećih osoba za saslušanje. Službenik za saslušanje može organizirati saslušanje s pojedinačnom zainteresiranom stranom i posredovati kako bi osigurao da zainteresirana strana u potpunosti ostvaruje svoja prava na obranu.

Zahtjevi za saslušanje pred službenikom za saslušanje podnose se u pisanom obliku i trebaju sadržavati razloge za njihovo podnošenje. Zahtjev za saslušanje o pitanjima povezanim s početnom fazom ispitnog postupka mora se podnijeti u roku od 15 dana od datuma objave ove Obavijesti u *Službenom listu Europske unije*. Nakon toga zahtjev za saslušanje mora se podnijeti u rokovima koje je u svojoj komunikaciji sa stranama odredila Komisija.

Službenik za saslušanje omogućuje i održavanje saslušanja zainteresiranih strana kako bi se mogla izložiti različita stajališta i iznijeti pobijajući argumenti o pitanjima koja su, među ostalim, povezana s dumpingom, štetom, uzročno-posljedičnom vezom i interesom Unije. To se saslušanje u pravilu održava najkasnije na kraju četvrtog tjedna nakon otkrivanja privremenih nalaza.

Dodatne informacije i podatke za kontakt zainteresirane strane mogu pronaći na internetskim stranicama službenika za saslušanje internetskoj stranici Glavne uprave za trgovinu: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>.

8. Vremenski okvir ispitnog postupka

Ispitni postupak zaključuje se u skladu s člankom 6. stavkom 9. Osnovne uredbe u roku od 15 mjeseci od datuma objave ove Obavijesti u *Službenom listu Europske unije*. U skladu s člankom 7. stavkom 1. Osnovne uredbe, privremene mjere mogu se uvesti najkasnije devet mjeseci od objave ove Obavijesti u *Službenom listu Europske unije*.

9. Obrada osobnih podataka

Osobni podaci prikupljeni u ovom ispitnom postupku obrađuju se u skladu s Uredbom (EZ) br. 45/2001 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2000. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama i tijelima Zajednice i o slobodnom kretanju takvih podataka ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ SL L 8, 12.1.2001., str. 1.

PRILOG I.

- | | |
|--------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> | Verzija „Limited“ („Ograničeno“) (1) |
| <input type="checkbox"/> | Verzija „For inspection by interested parties“ („Na pregled zainteresiranim stranama“)
(označite odgovarajuću rubriku) |

ANTIDAMPINŠKI POSTUPAK POVEZAN S UVOZOM ODREĐENIH TOPLOVALJANIH PLOSNIH PROIZVODA OD ŽELJEZA, NELEGIRANOG ČELIKA ILI DRUGOG LEGIRANOG ČELIKA PODRIJETLOM IZ BRAZILA, IRANA, RUSIJE, SRBIJE I UKRAJINE

PODACI ZA ODABIR UZORKA PROIZVOĐAČA IZVOZNIKA U BRAZILU

Ovaj obrazac namijenjen je za pomoć proizvođačima izvoznika u Brazilu pri odgovaranju na zahtjev za podatke za odabir uzorka iz točke 5.2.1. Obavijesti o pokretanju postupka.

Objektive verzije, „Limited“ („Ograničeno“) i „For inspection by interested parties“ („Na pregled zainteresiranim stranama“), treba poslati Komisiji kako je navedeno u Obavijesti o pokretanju postupka.

1. PODACI O DRUŠTVU I PODACI ZA KONTAKT

Navedite sljedeće podatke o društvu:

Naziv društva	
Adresa	
Osoba za kontakt	
Adresa e-pošte	
Telefon	
Telefaks	

2. PROMET I OBUJAM PRODAJE

Navedite promet društva u računovodstvenoj valuti u razdoblju ispitnog postupka (izvozna prodaja Uniji za svaku od 28 država članica (2) pojedinačno i ukupno te domaća prodaja) određenih toplovaljanih plosnatih proizvoda od željeza, nelegiranog čelika ili drugog legiranog čelika kako je definirano u Obavijesti o pokretanju postupka, te odgovarajuću masu ili obujam. Navedite upotrijebljenu jedinicu mase ili obujma i valutu.

	Navedite mjernu jedinicu		Vrijednost u računovodstvenoj valuti Navedite upotrijebljenu valutu
Izvozna prodaja Uniji proizvoda iz ispitnog postupka koji proizvodi društvo za svaku od 28 država članica pojedinačno i ukupno	Ukupno:		
	Navedite svaku državu članicu (1):		
Domaća prodaja proizvoda iz ispitnog postupka koji proizvodi društvo			

(1) Po potrebi dodajte retke

(1) Ovaj dokument namijenjen je samo za internu uporabu. Zaštićen je u skladu s člankom 4. Uredbe (EZ) br. 1049/2001 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 145, 31.5.2001., str. 43.). Povjerljiv je u skladu s člankom 19. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1225/2009 (SL L 343, 22.12.2009., str. 51.) i člankom 6. Sporazuma WTO-a o provedbi članka VI. GATT-a iz 1994. (Sporazum o antidampingu).

(2) Dvadeset osam država članica Europske unije jesu: Austrija, Belgija, Bugarska, Cipar, Češka Republika, Danska, Estonija, Finska, Francuska, Grčka, Hrvatska, Irska, Italija, Latvija, Litva, Luksemburg, Mađarska, Malta, Nizozemska, Njemačka, Poljska, Portugal, Rumunjska, Slovačka, Slovenija, Španjolska, Švedska i Ujedinjena Kraljevina.

3. DJELATNOSTI DRUŠTVA I POVEZANIH DRUŠTAVA (1)

Podrobno i precizno opišite djelatnosti društva i svih povezanih društava (nabrojite društva i navedite vrstu njihove povezanosti s vašim društvom) uključenih u proizvodnju i/ili prodaju (izvozna i/ili domaća) proizvoda iz ispitnog postupka. Te djelatnosti mogu uključivati kupnju proizvoda iz ispitnog postupka ili njegovu proizvodnju u okviru podugovora, obradu proizvoda iz ispitnog postupka ili trgovanje njime, ali nisu na to ograničene.

Naziv i lokacija društva	Djelatnosti	Vrsta povezanosti

4. OSTALI PODACI

Navedite sve ostale relevantne podatke za koje društvo smatra da bi Komisiji mogli biti korisni pri odabiru uzorka.

5. POJEDINAČNA DAMPINŠKA MARŽA

Društvo izjavljuje da, ako ne bude odabrano u uzorak, želi primiti upitnik i ostale obrasce zahtjeva kako bi ih ispunilo i tako zatražilo pojedinačnu dampinšku maržu u skladu s točkom 5.2.1. odjeljkom (b) Obavijesti o pokretanju postupka.

Da

Ne

6. POTVRDA O SUGLASNOSTI

Dostavljanjem prethodno navedenih podataka društvo daje suglasnost za svoje moguće uključivanje u uzorak. Ako društvo bude odabrano u uzorak, od njega će se tražiti da ispuni upitnik i dopusti posjet na svojoj lokaciji radi provjere dostavljenih odgovora. Ako društvo navede da ne želi biti uključeno u uzorak, smatrat će se da nije surađivalo u ispitnom postupku. Nalazi Komisije za proizvođače izvoznike koji ne surađuju temelje se na raspoloživim podacima, a ishod za predmetno društvo može biti manje povoljan nego što bi bio da je surađivalo.

Potpis ovlaštene osobe:

Ime i titula ovlaštene osobe:

Datum:

(1) U skladu s člankom 127. Provedbene uredbe Komisije (EU) 2015/2447 od 24. studenoga 2015. o utvrđivanju detaljnih pravila za provedbu određenih odredbi Uredbe (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća o utvrđivanju Carinskog zakonika Unije dvije se osobe smatraju povezanim: (a) ako je jedna službenik ili direktor poduzeća u vlasništvu druge osobe; (b) ako su pravno priznati poslovni partneri; (c) ako su poslodavac i posloprimac; (d) ako je treća osoba izravni ili neizravni vlasnik, nadzire ili posjeduje 5 % ili više glavnih dionica s pravom glasa ili udjela u obje osobe; (e) ako jedna izravno ili neizravno nadzire drugu; (f) ako su obje izravno ili neizravno pod nadzorom treće osobe; (g) ako zajedno izravno ili neizravno nadziru treću osobu; ili (h) ako su članovi iste obitelji (SL L 343, 29.12.2015., str. 558.). U skladu s člankom 5. stavkom 4. Uredbe (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. listopada 2013. o Carinskom zakoniku Unije, „osoba” znači fizička osoba, pravna osoba i svako udruženje osoba koje nije pravna osoba, ali kojem pravo Unije ili nacionalno pravo priznaje sposobnost poduzimanja pravnih radnji (SL L 269, 10.10.2013., str. 1.).

PRILOG II.

- | | |
|--------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> | Verzija „Limited“ („Ograničeno“) (1) |
| <input type="checkbox"/> | Verzija „For inspection by interested parties“ („Na pregled zainteresiranim stranama“)
(označite odgovarajuću rubriku) |

ANTIDAMPINŠKI POSTUPAK POVEZAN S UVOZOM ODREĐENIH TOPLOVALJANIH PLOSNATIH PROIZVODA OD ŽELJEZA, NELEGIRANOG ČELIKA ILI DRUGOG LEGIRANOG ČELIKA PODRIJETLOM IZ BRAZILA, IRANA, RUSIJE, SRBIJE I UKRAJINE

PODACI ZA ODABIR UZORKA NEPOVEZANIH UVOZNIKA

Ovaj obrazac namijenjen je za pomoć nepovezanim uvoznicima pri odgovaranju na zahtjev za podatke za odabir uzorka iz točke 5.2.3. Obavijesti o pokretanju postupka.

Objе verzije, „Limited“ („Ograničeno“) i „For inspection by interested parties“ („Na pregled zainteresiranim stranama“), treba poslati Komisiji kako je navedeno u Obavijesti o pokretanju postupka.

1. PODACI O DRUŠTVU I PODACI ZA KONTAKT

Navedite sljedeće podatke o društvu:

Naziv društva	
Adresa	
Osoba za kontakt	
Adresa e-pošte	
Telefon	
Telefaks	

2. PROMET I OBUJAM PRODAJE

Navedite ukupni promet društva u eurima (EUR) te promet i masu ili obujam uvoza u Uniju (2) i ponovne prodaje određenih toplovaljanih plosnatih proizvoda od željeza, nelegiranog čelika ili drugog legiranog čelika na tržištu Unije nakon uvoza iz Brazila, Irana, Rusije, Srbije i Ukrajine u razdoblju ispitnog postupka, kako je definirano u Obavijesti o pokretanju postupka, te odgovarajuću masu ili obujam. Navedite korištenu jedinicu mase ili obujma.

	Navedite mjernu jedinicu	Vrijednost u eurima (EUR)
Ukupni promet društva u eurima (EUR)		
Uvoz proizvoda iz ispitnog postupka u Uniju		
Ponovna prodaja proizvoda iz ispitnog postupka na tržištu Unije nakon uvoza iz Brazila, Irana, Rusije, Srbije i Ukrajine		

(1) Ovaj dokument namijenjen je samo za internu uporabu. Zaštićen je u skladu s člankom 4. Uredbe (EZ) br. 1049/2001 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 145, 31.5.2001., str. 43.). Povjerljiv je u skladu s člankom 19. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1225/2009 (SL L 343, 22.12.2009., str. 51.) i člankom 6. Sporazuma WTO-a o provedbi članka VI. GATT-a iz 1994. (Sporazum o antidampingu).

(2) Dvadeset osam država članica Europske unije jesu: Austrija, Belgija, Bugarska, Cipar, Češka Republika, Danska, Estonija, Finska, Francuska, Grčka, Hrvatska, Irska, Italija, Latvija, Litva, Luksemburg, Mađarska, Malta, Nizozemska, Njemačka, Poljska, Portugal, Rumunjska, Slovačka, Slovenija, Španjolska, Švedska i Ujedinjena Kraljevina.

3. DJELATNOSTI DRUŠTVA I POVEZANIH DRUŠTAVA ⁽¹⁾

Podrobno i precizno opišite djelatnosti društva i svih povezanih društava (nabrojite društva i navedite vrstu njihove povezanosti s vašim društvom) uključenih u proizvodnju i/ili prodaju (izvozna i/ili domaća) proizvoda iz ispitnog postupka. Te djelatnosti mogu uključivati kupnju proizvoda iz ispitnog postupka ili njegovu proizvodnju u okviru podugovora, obradu proizvoda iz ispitnog postupka ili trgovanje njime, ali nisu na to ograničene.

Naziv i lokacija društva	Djelatnosti	Vrsta povezanosti

4. OSTALI PODACI

Navedite sve ostale relevantne podatke za koje društvo smatra da bi Komisiji mogli biti korisni pri odabiru uzorka.

5. POTVRDA O SUGLASNOSTI

Dostavljanjem prethodno navedenih podataka društvo daje suglasnost za svoje moguće uključenje u uzorak. Ako društvo bude odabrano u uzorak, od njega će se tražiti da ispuni upitnik i dopusti posjet na svojoj lokaciji radi provjere dostavljenih odgovora. Ako društvo navede da ne želi biti uključeno u uzorak, smatrat će se da nije surađivalo u ispitnom postupku. Nalazi Komisije za uvoznike koji ne surađuju temelje se na raspoloživim podacima, a ishod za predmetno društvo može biti manje povoljan nego što bi bio da je surađivalo.

Potpis ovlaštene osobe:

Ime i titula ovlaštene osobe:

Datum:

⁽¹⁾ U skladu s člankom 127. Provedbene uredbe Komisije (EU) 2015/2447 od 24. studenoga 2015. o utvrđivanju detaljnih pravila za provedbu određenih odredbi Uredbe (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća o utvrđivanju Carinskog zakonika Unije dvije se osobe smatraju povezanim: (a) ako je jedna službenik ili direktor poduzeća u vlasništvu druge osobe; (b) ako su pravno priznati poslovni partneri; (c) ako su poslodavac i posloprimac; (d) ako je treća osoba izravni ili neizravni vlasnik, nadzire ili posjeduje 5 % ili više glavnih dionica s pravom glasa ili udjela u obje osobe; (e) ako jedna izravno ili neizravno nadzire drugu; (f) ako su obje izravno ili neizravno pod nadzorom treće osobe; (g) ako zajedno izravno ili neizravno nadziru treću osobu; ili (h) ako su članovi iste obitelji (SL L 343, 29.12.2015., str. 558.). U skladu s člankom 5. stavkom 4. Uredbe (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. listopada 2013. o Carinskom zakoniku Unije, „osoba” znači fizička osoba, pravna osoba i svako udruženje osoba koje nije pravna osoba, ali kojem pravo Unije ili nacionalno pravo priznaje sposobnost poduzimanja pravnih radnji (SL L 269, 10.10.2013., str. 1.).

POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM POLITIKE TRŽIŠNOG NATJECANJA

EUROPSKA KOMISIJA

Prethodna prijava koncentracije

(Predmet M.8116 – Macquarie/Swiss Life/SGI Italia)

Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka

(Tekst značajan za EGP)

(2016/C 246/09)

1. Dana 29. lipnja 2016. Komisija je zaprimila prijavu predložene koncentracije u skladu s člankom 4. Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004⁽¹⁾ kojom poduzetnik MEIF 4 Luxembourg C. Holdings S.à.R.L., u krajnjem vlasništvu poduzetnika Macquarie Group Limited („Macquarie”, Australija) i poduzetnik Swiss Life GIO II Eur Holding S.à.r.l., u krajnjem vlasništvu poduzetnika Swiss Life Holding AG („Swiss Life”, Švicarska), kupnjom udjela stječu, u smislu članka 3. stavka 1. točke (b) Uredbe o koncentracijama, zajedničku kontrolu nad poduzetnikom Società Gasdotti Italia Holding S.p.A. („SGI Italia”, Italija).

2. Poslovne su djelatnosti predmetnih poduzetnika sljedeće:

- Macquarie je globalni pružatelj bankarskih i financijskih usluga, usluga savjetovanja te usluga u području ulaganja i upravljanja fondovima.
- Swiss Life djeluje u području životnog osiguranja, rizika, mirovina, zdravstvenog osiguranja i upravljanja imovinom.
- SGI Italia neovisni je operator distributivne mreže plinovoda i vlasnik je ograničenog dijela talijanske visokotlačne mreže plinovoda.

3. Preliminarnim ispitivanjem Komisija je ocijenila da bi prijavljena transakcija mogla biti obuhvaćena područjem primjene Uredbe o koncentracijama. Međutim konačna odluka još nije donesena. U skladu s Obavijesti Komisije o pojednostavnjenom postupku za postupanje s određenim koncentracijama prema Uredbi Vijeća (EZ) br. 139/2004⁽²⁾ treba napomenuti da je ovaj predmet primjeren za primjenu postupka iz Obavijesti.

4. Komisija poziva zainteresirane treće osobe da joj podnesu moguća očitovanja o predloženoj koncentraciji.

Rok za dostavu očitovanja Komisiji jest najkasnije 10 dana od datuma ove objave. Očitovanja se Komisiji mogu poslati, uz naznaku referentnog broja M.8116 – Macquarie/Swiss Life/SGI Italia, telefaksom (+32 22964301), e-poštom na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ili poštom na sljedeću adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

(¹) SL L 24, 29.1.2004., str. 1. („Uredba o koncentracijama”)

(²) SL C 366, 14.12.2013., str. 5.

ISSN 1977-1088 (elektroničko izdanje)
ISSN 1977-060X (tiskano izdanje)



Ured za publikacije Evropske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

HR